

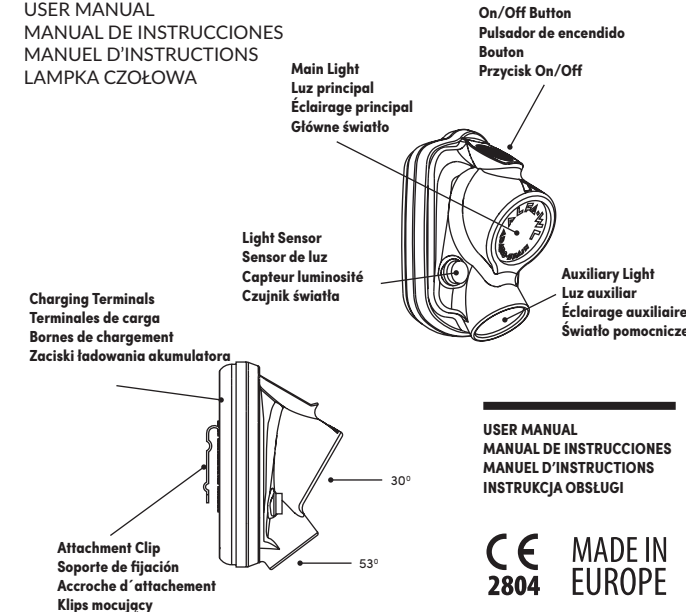


INSTRUKCJA OBSŁUGI

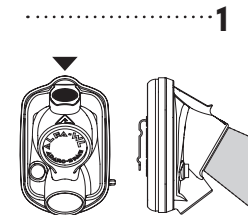
Latarka Alfa



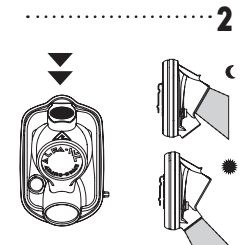
USER MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS
LAMPKA CZOŁOWA



FUNCTIONS / FUNCIONAMIENTO / FONCTIONS / FUNKTIONEN



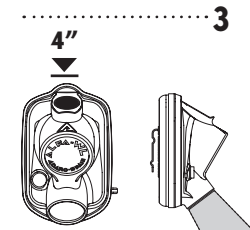
1 Press the button once. Main LED is switched on.
Pulsar una vez. Encendido del LED principal.
Poussez le bouton une fois. La LED principale s'allume.
Naciśnij raz przycisk. Główna dioda LED jest włączona.



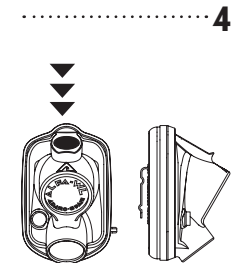
2 Press the button twice. Light sensor activated. The corresponding LED is switched on depending on the level of light in the environment. It prevents the user's eyes being harmed by the light beam from another user's lamp.
Pulsar dos veces. Sensor de luz activado. Se enciende el LED correspondiente en función del nivel de luz que hay en el ambiente. Impide la agresión óptica entre usuarios.
Poussez deux fois. Capteur luminosité activé. La LED correspondante s'allume en fonction du niveau de la lumière de l'environnement. Empêche l'agression optique entre utilisateurs.

Naciśnij przycisk dwa razy. Czujnik światła aktywowany. Odpowiednia dioda LED włącza się w zależności od poziomu oświetlenia w otoczeniu. Zapobiega to uszkodzeniu oczu użytkownika przez wiązki światła z lampy innego użytkownika.

FUNCTIONS / FUNCIONAMIENTO / FONCTIONS / FUNKCJE



3 Hold 4 seconds. Press the button for during 4 seconds and the auxiliary LED remains on.
Pulsar 4 segundos. Tras accionar el pulsador durante 4 segundos, el LED auxiliar queda encendido.
Appuyer pendant 4 seconds. Maintenir enfoncé le bouton 4 seconds et la LED auxiliaire reste allumée.
Naciśnij 4 sekundy. Naciśnij przycisk przez co najmniej 4 sekundy, a dioda pomocnicza pozostanie włączona.



4 Press for the third time to switch off the lamp.
A la tercera pulsación, la linterna se apaga.
Si vous poussez trois fois la lampe s'éteint.
Naciśnij po raz trzeci, aby wyłączyć lampę.

CHARGING SYSTEMS / SISTEMAS DE CARGA
SYSTÈMES DE CHARGE / SYSTEMY ŁADOWANIA

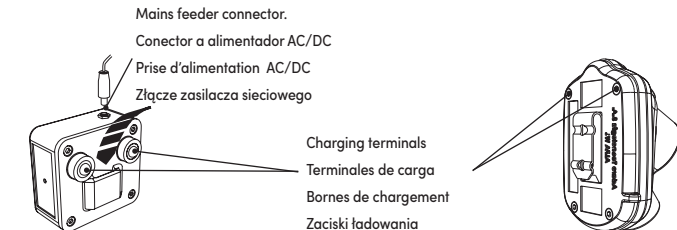
Single Charger. Cargador individual. Chargeur individuel. Ładowarka pojedyncza

- Connect the mains adapter plug to the charger holder. - Conectar el adaptador de corriente al conector. - Connectez la prise d'alimentation AC/DC au chargeur. - Podłączyć wtyczkę zasilacza sieciowego do uchwytu ładowarki.

- Place the lamp in the charger slot. - Colocar la lámpara en la ranura del cargador. - Placez la lampe dans le logement du chargeur. - Umieścić lampę w gnieździe ładowarki.

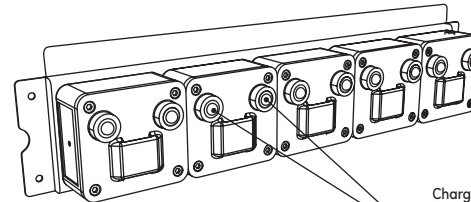
- Slide the lamp down until its end. - Deslizar la lámpara hasta que haga tope con los terminales de carga. - Glissez la lampe jusqu'à son but. - Wsuń lampę w dół aż do jej końca.

When charging, the lamp will flash. When flashing stops, the lamp is fully charged. Mientras está cargando, la lámpara emite destellos. Cuando estos desaparecen, el proceso de carga ha terminado. Pendant la charge, la lampe clignote. Quand elle est chargée, les clignotements s'arrêtent. Podczas ładowania lampka będzie migać. Gdy miganie ustaje, lampa jest w pełni naładowana

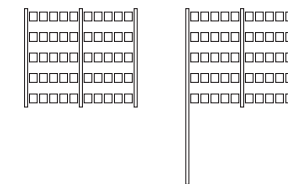


CHARGING SYSTEMS / SISTEMAS DE CARGA
SYSTÈMES DE CHARGE / SYSTEMY ŁADOWANIA

Variety of bank chargers available: for 5, 50 and 100 lamps. Variedad de cargadores disponibles: para 5, 50 y 100 lámparas. Variété de chargeurs multiples disponibles: pour 5, 50 et 100 lampes. Dostępne są różne ładowarki bankowe: dla 5, 50 i 100 lamp 5, 50 i 100 lamp



Charging terminals
Terminales de carga
Bornes de chargement
Zaciski ładowania



Warranty / Garantía / Garantie / Gwarancja

The ALFA WL cap lamp is guaranteed for 2 years against any manufacturing defect. The battery is guaranteed for 1 year.

Adaro Tecnología offers an official after sales technical service for revisions, diagnostic and reparation.

Adaro's policy of permanent technical improvement makes that the specifications above might be modified anytime without notice.

La lámpara ALFA WL tiene un periodo de garantía de 2 años contra todo defecto de fabricación. La batería está garantizada por 1 año.

Adaro Tecnología S.A. dispone de un Servicio de Asistencia Técnica Oficial para revisiones, diagnósticos y reparaciones.

La política de Adaro es de continuo mejoramiento técnico y ergonómico, por lo que las especificaciones de este manual pueden ser modificadas sin previo aviso.

La Lampe ALFA WL est garantie pour 2 années contre tout défaut de fabrication. La batterie a 1 an de garantie.

Adaro Tecnología offre un service officiel après-vente pour révisions, diagnostique et réparation.

La politique d'Adaro est l'amélioration technique permanente, donc le fabricant se réserve le droit pour modifier les spécifications contenues dans ce document sans préavis.

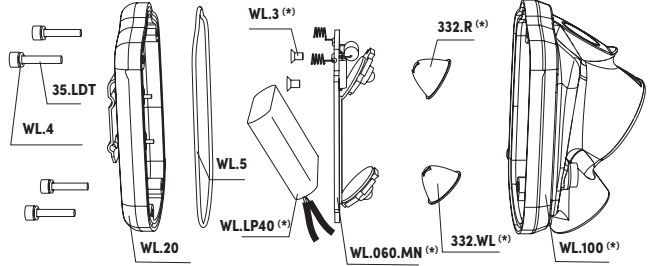
Lampa ALFA WL objęta jest gwarancją na 1 roku na wszelkie wady fabryczne

Adaro Tecnología oferuje oficjalny serwis techniczny po sprzedaży w zakresie przeglądów, diagnostyki i naprawy.

Polityka stałego doskonalenia technicznego firmy ADARO sprawia, że powyższe specyfikacje mogą być zmienione w każdej chwili bez uprzedzenia.

Obsługa klienta.

PARTS REPLACEMENT / SUSTITUCIÓN DE COMPONENTES / REMPLACEMENT DES COMPOSANTS / WYMIANA CZĘŚCI



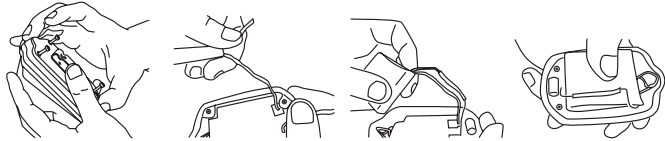
(ASSEMBLY): WL.3 / WL.060.MN / 332.R / 332.WL / WL.100



Warning: LED radiation RG-2. Do not look directly to light beam, it may damage your eyes / Atención: Radiación de LED RG-2. No mire directamente al haz, podría dañar su vista / Attention: Rayonnement LED RG-2. Ne pas regarder directement dans le faisceau, cela peut endommager votre vue / Ostrzeżenie: Promieniowanie ledowe RG-2. Nie należy patrzeć bezpośrednio na wiązkę światła, może to spowodować uszkodzenie oczu

Declaration of conformity available at adalit.com / Declaración de Conformidad disponible en adalit.com / Déclaration de conformité disponible sur adalit.com / Deklaracja zgodności dostępna na stronie adalit.com

BATTERY REPLACEMENT / SUSTITUCIÓN DE BATERÍA / REMPLACEMENT DE LA BATTERIE / WYMIANA BATERII



- Remove the lid.
- Pull the battery up.
- Disconnect the old battery and replace it with new battery.
- Screw back the lid.
- Desatornillar la tapa.
- Levantar la batería.
- Desconectar la batería agotada y reemplazarla por la nueva batería.
- Atornillar la tapa.
- Enlevez le couvercle.
- Enlevez la batterie.
- Déconnectez la batterie ancienne en la remplaçant par la nouvelle batterie.
- Visez le couvercle.
- Zdejmij pokrywę.
- Wyciągnij baterię do góry.
- Odłączyć starą baterię i zastąpić ją nową.
- Zakręcić pokrywę.



Your ADALIT product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused. This symbol means that batteries and accumulators, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste.

If a chemical symbol is printed beneath the symbol shown above, this chemical symbol means that the battery or accumulator contains a heavy metal at a certain concentration. This will be indicated as follows: Hg: mercury (0.0005%), Cd: cadmium (0.002%), Pb: lead (0.004%) In the European Union there are separate collection systems for used batteries and accumulators. Please, dispose of batteries and accumulators correctly at your local community waste collection/recycling centre. Please, help us to conserve the environment we live in!

MAINTENANCE AND HANDLING / MANTENIMIENTO Y MANIPULACIÓN / ENTRETIEN ET MANIPULATION / KONSERWACJA I OBSŁUGA

- ALFA WL cap lamp does not need any type of systematic maintenance.
- Putting into operation: make a complete charging cycle and the lamp will be ready for use.
- In order to assure an adequate life span for the battery, it is highly recommended to make a complete charge-discharge-charge cycle at least once per month.
- Cleaning: use only a domestic detergent or soap diluted in warm water applied with a soft cloth.
- La lámpara ALFA WL no exige ningún tipo de mantenimiento sistemático.
- Puesta en funcionamiento: someter la lámpara a un ciclo de carga completo, tras el cual ya estará disponible para su uso.
- Con el fin de asegurar una vida útil adecuada de la batería, se recomienda realizar un ciclo completo carga-descarga-carga al menos una vez al mes.
- Limpieza: utilizar exclusivamente detergente o jabón doméstico diluido en agua templada aplicado con un paño suave. No sumergir en agua.
- La lampe de casque ALFA WL n'a pas besoin d'aucun type d'entretien systématique.
- Mise en opération: soumettez la lampe à un cycle complète de charge, après lequel elle serait prête à être utilisée.
- Afin d'assurer une durée de vie adéquate pour la batterie, c'est très recommandé de faire un cycle complet charge-décharge-charge au moins une fois par mois.
- Nettoyage: utilisez seulement le détergent domestique ou savon dilué dans l'eau tiède appliqué avec un chiffon doux.
- Lampa ALFA WL nie wymaga systematycznej konserwacji.
- Uruchomienie: wykonać pełny cykl ładowania i lampa będzie gotowa do użycia.
- Aby zapewnić odpowiednią żywotność akumulatora, zaleca się wykonanie pełnego cyklu ładowania co najmniej raz w miesiącu.
- Czyszczenie: używać tylko detergentu lub mydła rozcieńczonego w ciepłej wodzie nakładanego miękką szmatką.

TECHNICAL FEATURES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CECHY TECHNICZNE

Marking / Marcado Marquage / OznaczenieCertificate/ Certificado Certification/ Certyfikat	 II 2G Ex ib IIC T4 Gb II 2D Ex ib IIIC T85° C Db IP67 I M2 Ex ib I Mb LOM 10ATEX2026 X(*)		
Weight / Peso / Poids / Waga Measures / Medidas / Mesures / Wymiary	185g. 100 x 60 x 67 mm.	Long life <u>version</u> > 12 h.	High power <u>version</u> > 6 h.
Light Duration / Autonomía / Autonomie / Czas świecenia	Normal Mode / Modo Normal / Mode normal / Tryb normalny Saving Mode / Modo Ahorro / Mode économique / Tryb oszczędzania	> 18 h.	> 12 h.
Low Battery Warning Aviso de nivel de batería bajo Avis de batterie basse Ostrzeżenie o niskim poziomie baterii	During the last hour, the auxiliary LED blinks every 4 minutes. / Durante la última hora, parpadeo cada 4 minutos del LED auxiliar. / Pendant la dernière heure, la LED auxiliaire clignote chaque 4 minutes. / W ciągu ostatniej godziny świecenia pomocnicza dioda LED miga co 4 minuty		
Luminous sources / Fuentes luminosas Sources lumineuses / Źródła światła	High Intensity LED – Main light: 3W – Auxiliary light: 3W / LEDs de alta intensidad luminosa – Luz principal: 3W – Luz auxiliar: 3W / LEDs de haute puissance – Éclairage principal: 3W – Éclairage auxiliaire: 3W / High Intensity LED – Światło główne: 3W – Światło pomocnicze: 3W		
Battery / Batería Batterie / Bateria	Li-Po, V = 3,7V C=3000mAh		

(*) Lamp battery can be charged only unclassified areas using the charger specified by the manufacturer. Battery cell replacement may only be made as described by the manufacturer, based on its instructions. Akumulator lampy może być ładowany wyłącznie w miejscach niesklasyfikowanych, przy użyciu ładowarki wskazanej przez producenta. Wymiana ogniw akumulatora może być dokonywana wyłącznie w sposób określony przez producenta, na podstawie jego instrukcji..

adalit.com

Customer Service.
Atención al cliente
Service d'attention au client
Obsługa klienta.

info@adalit.com



Publicación nº: EP-DF-10/2 – May/21 Rev.9

SKORZYSTAJ Z USŁUG NASZEGO DZIAŁU SERWISU

Postaw na wiedzę, doświadczenie
oraz profesjonalizm

PAMIĘTAJ



Regularne przeglądy zapewniają niezawodność produktów w sytuacji awaryjnej.



Przeglądy powinny być przeprowadzane przez doświadczonych oraz autoryzowanych serwisantów.



Ekspluatowane produkty wymagają regularnych okresowych czynności serwisowych.



Brak serwisów grozi utratą gwarancji oraz właściwości użytkowych produktów.

DLACZEGO WARTO WYBRAĆ SERWIS TOPSERW?



Nasi serwisanci posiadają wieloletnie doświadczenie oraz szeroką wiedzę techniczną potwierdzoną certyfikatami i dyplomami.



Po każdym serwisie dostarczamy profesjonalną dokumentację.



Na bieżąco współpracujemy z producentami, aby sprawnie rozwiązywać problemy oraz świadczyć najwyższą jakość usług.



Jako jedyni jesteśmy certyfikowanymi serwisantami urządzeń Duperthal, Lacont, Chemisafe, Wolf, Acorn, Adaro, Hughes, Justrite, Chronomite, świadczymy również serwisy innych urządzeń dostępnych na rynku.



Regularnie szkolimy się w kraju oraz zagranicą, aby poszerzać swoją wiedzę oraz sprawnie reagować na potrzeby naszych odbiorców.



Zapewniamy szybkie terminy oraz dojazd do klienta na terenie całego kraju.



Oferujemy szkolenia techniczne celem właściwej obsługi naszych produktów.

Zawierając z Topserw długoterminową umowę konserwacyjną nie musisz już myśleć o obowiązkowych przeglądach.

Nasz Dział Serwisu dopilnuje, żeby kontrola urządzeń odbyła się w wymaganym terminie.



ul. Marecka 66a
05-220 Zielonka
www.topserw.pl
info@topserw.pl
INFOLINIA: 801 000 501